



## Comunicato stampa

19 gennaio 2012

---

### **Nuove monete commemorative svizzere**

**La Zecca federale Swissmint emette con la moneta commemorativa “Combattimenti di mucche” la seconda moneta della serie “Usanze svizzere”. Inoltre conclude la serie sul tema delle ferrovie di montagna con il soggetto “100 anni Ferrovia della Jungfrau”. La data d’emissione delle due monete è il 19 gennaio 2012.**

Le usanze svizzere sono vive. Ai combattimenti di mucche nel Vallese migliaia di spettatori seguono le sfide disputate dalle mucche della razza Hérens. Queste sono abituate a scontrarsi con le rivali perché fa parte del loro comportamento naturale lottare per il predominio all’interno della mandria. Il rituale viene celebrato pubblicamente nel canton Vallese dal 1922. Nei turni preliminari vengono elette le regine regionali e le mucche che ottengono i migliori risultati si qualificano per la grande finale ad Aproz, dove ogni anno viene incoronata la regina delle regine.

La Zecca federale Swissmint dedica all’usanza vallese, che gode di fama nazionale, una moneta bimetallica nell’ambito della serie “Usanze svizzere”. L’emissione speciale ha un valore nominale di 10 franchi svizzeri. La moneta è stata realizzata dal grafico, pittore e illustratore vallesano Dominique Studer ed è disponibile nelle qualità di coniazione “non messa in circolazione” e “fondo specchio” in astuccio. L’attuale soggetto “Combattimenti di mucche” completa inoltre le monete correnti svizzere in set 2012.

#### **Argento per il centenario della Ferrovia della Jungfrau**

Il 1° agosto 1912 fu un giorno speciale nella storia della Ferrovia della Jungfrau: verso mezzogiorno il primo treno addobbato a festa carico di passeggeri raggiunse lo Jungfrauoch. La stazione situata a 3'454 metri d’altitudine è fino ad oggi la stazione ferroviaria più alta d’Europa. Per raggiungerla, partendo da Kleine Scheidegg la Ferrovia della Jungfrau deve superare quasi 1400 metri di dislivello.

Il percorso avventuroso della durata di circa 50 minuti porta in una galleria attraverso l'Eiger e il Mönch. Nella sua storia centenaria la Ferrovia della Jungfrau ha trasportato milioni di turisti nel cuore del Patrimonio mondiale dell'UNESCO "Alpi svizzere Jungfrau-Aletsch", un'affascinante scenario di montagne fatto di roccia, ghiaccio e neve.

La moneta d'argento da 20 franchi "100 anni Ferrovia della Jungfrau" chiude dopo i soggetti "Ferrovia Vitznau-Rigi" (2008), "Ferrovia Brienz-Rothorn" (2009), "Ferrovia del Bernina" (2010) e "Ferrovia del Pilatus" (2011) la serie delle "Ferrovie di montagna". La moneta realizzata da K. Zehnder è stata prodotta nelle qualità di coniazione "non messa in circolazione" e "fondo specchio" in astuccio.

### **Monete commemorative e set di monete correnti disponibili da subito**

Swissmint presenta i nuovi prodotti alla fiera numismatica di Basilea (21 e 22/01/2012) e alla World Money Fair di Berlino (03-05/02/2012), dove possono essere acquistati direttamente. Inoltre sono disponibili presso negozi di numismatica, banche e su [www.swissmint.ch](http://www.swissmint.ch). Con l'utile di coniazione, ossia il ricavato ottenuto dalla vendita delle monete, la Confederazione sostiene progetti culturali in tutta la Svizzera.

#### ***Chi è Swissmint?***

Swissmint con sede a Berna è la zecca ufficiale della Svizzera. In primo luogo la zecca conia le monete correnti svizzere per i pagamenti quotidiani. Ogni anno emette anche un numero limitato di monete commemorative su soggetti scelti con cura. Le monete prodotte in bimetallo oro e argento hanno un valore nominale e sono coniate in diverse qualità.

### **Avvertenza per le redazioni**

Il presente comunicato stampa, nonché i testi di approfondimento sui temi delle monete commemorative e le immagini possono essere scaricati da:

<http://www.swissmint.ch/fr-actualite-informationsmedias-communiques.html>

<http://www.swissmint.ch/fr-actualite-informationsmedias-photosdepresse.html>

**Informazioni:** Kurt Rohrer, Direttore Swissmint  
Bernastrasse 28, 3003 Berna  
Tel. 031 322 64 85  
Fax 031 322 60 07  
E-mail [kurt.rohrer@efv.admin.ch](mailto:kurt.rohrer@efv.admin.ch)  
[www.swissmint.ch](http://www.swissmint.ch)

## Factsheet

### Moneta bimetallica “Combattimenti di mucche”

Serie Usanze svizzere



*Legenda:* “Combattimenti di mucche” è il proseguimento della serie “Usanze svizzere”

<i>Soggetto</i>	Combattimenti di mucche
<i>Artista</i>	Dominique Studer, St-Maurice
<i>Dati tecnici</i>	Lega: esergo in bronzo di alluminio, campo centrale in cupronichel Peso: 15 g Diametro: 33 mm
<i>Valore nominale legale</i>	10 franchi svizzeri
<i>Data d'emissione</i>	19 gennaio 2012
<i>Tirature</i>	Conio normale, non messo in circolazione: max 94'000 pezzi Fondo specchio in astuccio: max. 12'000 pezzi
<i>Prezzi consigliati</i>	Conio normale: CHF 15.- Fondo specchio: CHF 40.-
<i>Vendita</i>	Negozi di numismatica e banche oppure online su <a href="http://www.swissmint.ch">www.swissmint.ch</a>
<i>Conio ed emissione</i>	Zecca federale Swissmint CH-3003 Berna <a href="http://www.swissmint.ch">www.swissmint.ch</a>

## Factsheet

### Moneta d'argento "100 anni Ferrovia della Jungfrau"

Serie Ferrovie di montagna



*Legenda:* L'ultima nella serie delle Ferrovie di montagna è la moneta d'argento "100 anni Ferrovia della Jungfrau"

<i>Soggetto</i>	"100 anni Ferrovia della Jungfrau"
<i>Artista</i>	Benno K. Zehnder, Gelfingen
<i>Dati tecnici</i>	Lega: argento 0,835 Peso: 20 g Diametro: 33 mm
<i>Valore nominale legale</i>	20 franchi svizzeri
<i>Data d'emissione</i>	19 gennaio 2012
<i>Tirature</i>	Conio normale, non messo in circolazione: max. 50'000 pezzi Fondo specchio in astuccio: max. 7'000 pezzi
<i>Prezzi consigliati</i>	Conio normale: CHF 25.- Fondo specchio: CHF 55.-
<i>Vendita</i>	Negozi di numismatica e banche oppure online su <a href="http://www.swissmint.ch">www.swissmint.ch</a>
<i>Conio ed emissione</i>	Zecca federale Swissmint CH-3003 Berna <a href="http://www.swissmint.ch">www.swissmint.ch</a>